

## 年度概覽 Highlights of the year



法律事務委員會成立，就會方工作有關的法律問題提出意見，並由新設的研究組提供支援。  
Legal Committee was established to express views on the legal issues related to the Council's work. The Committee is supported by the newly established Research Team.

監警會推行校園推廣試驗計劃，到訪中、小學向學生簡介兩層架構投訴警察制度及監警會的職能和工作。  
The IPCC launched the school pilot programme and introduced the two-tier police complaints system and IPCC's functions and work to secondary and primary school students during these school visits.



委員到訪多區撲滅罪行委員會，介紹監警會的工作及聆聽他們的意見。  
Members visited various District Fight Crime Committees to introduce the work of the IPCC and listen to their views.



監警會舉行了兩次新聞發布會發表年度工作報告及《監警會通訊》。  
Two press conferences were held for the release of the annual report and IPCC Newsletter.



監警會分別到訪旺角警區及機動部隊粉嶺總部，了解警隊各部門的運作。

*The IPCC visited the Mong Kok District and Police Tactical Unit Headquarters in Fanling to understand different department's operation in the Force.*



監警會與投訴警察課於年內舉行四次聯席會議。

*Four joint meetings were held between the IPCC and CAPO during the reporting period.*

郭琳廣主席在香港中華總商會午餐會上，介紹兩層架構投訴警察制度及監警會的工作。

*Mr Larry Kwok Lam-kwong (Chairman) introduced the two-tier police complaints system and IPCC's work at a luncheon at the Chinese General Chamber of Commerce.*





委員現場觀察警方處理七一遊行。  
Members conducted on-site observation of the Police handling of the 1 July procession.

委員與香港組織協會會面，討論有關警署拘留室設施等事宜。  
Members had a meeting with Society for Community Organization to discuss matters relating to the Police detention facilities.



委員與澳洲維多利亞獨立反貪腐委員會代表團會面，就各地區的監察警察投訴制度交換意見。  
Members had meeting with delegates from the Independent Broad-Based Anti-Corruption Commission Committee from Victoria, Australia, to exchange views on systems for monitoring complaints against police officers in different jurisdictions.

